



# Cennik nasion warzyw

## Nunhems Poland 2011-2012





## ZESPÓŁ NUNHEMS POLAND

### **Aleksandra Dolata (Matelska) - Prokurent**

Biuro  
tel. +48(61)662 14 27  
fax +48(61)662 14 29  
tel. kom. +48 695 601 501  
aleksandra.dolata@bayer.com

### **Arkadiusz Stróżyński**

Specjalista ds. Sprzedaży i Logistyki  
tel. kom. +48 663 361 200  
arkadiusz.strozynski@bayer.com

### **Adrian Kubiak**

Account Manager  
Specjalista ds. Marchwi  
tel. kom. +48 609 041 976  
adrian.kubiak@bayer.com

### **Łukasz Bogaczyk**

Specjalista ds. Cebuli i Sałaty  
tel. kom. +48 695 601 506  
lukasz.bogaczyk@bayer.com

### **Jakub Wrona**

Specjalista ds. Ogórka Szklarniowego,  
Selera i Pomidora Szklarniowego,  
tel. kom. +48 609 041 972  
jakub.wrona@bayer.com

### **Krzysztof Jawor**

Specjalista ds. Pomidora Gruntowego  
i Pora  
tel. kom. +48 609 041 973  
krzysztof.jawor@bayer.com

### **Izabela Kaczyńska**

Specjalista ds. Ogorka Gruntowego i  
Papryki  
tel. kom. +48 695 601 505  
izabela.kaczynska@bayer.com

## Nunhems Poland Sp. z o.o.

ul. Grochowska 7a  
Poznań  
tel. +48(61)6621427  
fax +48(61)6621429  
aleksandra.dolata@bayer.com

## SPIS TREŚCI

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Zespół Nunhems Poland | 2    |
| Cennik                | 3-5  |
| Warunki sprzedaży     | 6-7  |
| Definicje             | 8    |
| Technologia nasion    | 9-10 |
| Notatki               | 11   |

## WARUNKI DOSTAWY I OPŁATY

- przy wartości zamówień poniżej 2.000 PLN netto będziemy pobierali opłaty za dostarczanie nasion w wysokości 14 PLN netto,
- w/w opłata doliczona zostanie do faktury sprzedaży,
- ceny podane w PLN netto oraz brutto,
- ceny brutto zawierają 5% VAT
- cennik zawiera aktualne od 01.09.2011 r. ceny, ale nie jest oficjalną ofertą handlową,
- z dniem 01.09.2011 cennik traci ważność na wyżej wymieniony asortyment.
- firma zastrzega sobie możliwość zmiany cen w trakcie sezonu.

## MARCHEW

### MARCHEW

#### Nasiona precyzyjne ze środkiem grzybobójczym

Cena za 25.000 nasion / Cena za 100.000 nasion

|                    | Netto          | Brutto         |
|--------------------|----------------|----------------|
| <b>Laguna F1</b>   |                |                |
| 1,6-1,8            | 64,00 / 256,00 | 67,20 / 268,80 |
| 1,8-2,0            | 66,00 / 264,00 | 69,30 / 277,20 |
| 2,0....            | 67,00 / 268,00 | 70,35 / 281,40 |
| <b>Vitana F1</b>   |                |                |
| 1,6-1,8            | 61,00          | 64,05          |
| 1,8-2,0            | 65,00          | 68,25          |
| 2,0....            | 67,00          | 70,35          |
| <b>Sirkana F1</b>  |                |                |
| 1,6-1,8            | 61,00 / 244,00 | 64,05 / 256,20 |
| 1,8-2,0            | 65,00 / 260,00 | 68,25 / 273,00 |
| 2,0....            | 67,00 / 268,00 | 70,35 / 281,40 |
| <b>Romance F1</b>  |                |                |
| 1,6-1,8            | 62,00 / 248,00 | 65,10 / 260,40 |
| 1,8-2,0            | 66,00 / 264,00 | 69,30 / 277,20 |
| 2,0....            | 68,00 / 272,00 | 71,40 / 285,60 |
| <b>Elegance F1</b> |                |                |
| 1,6-1,8            | 62,00 / 248,00 | 65,10 / 260,40 |
| 1,8-2,0            | 66,00 / 264,00 | 69,30 / 277,20 |
| 2,0....            | 68,00 / 272,00 | 71,40 / 285,60 |
| <b>Bonfire F1</b>  |                |                |
| 1,6-1,8            | 235,00         | 246,75         |
| 1,8-2,0            | 242,00         | 254,10         |
| 2,0....            | 248,00         | 260,40         |

#### Nasiona Podkielkowane

Cena za 25.000 nasion / Cena za 100.000 nasion

|                  | Netto          | Brutto         |
|------------------|----------------|----------------|
| <b>Laguna F1</b> |                |                |
| 1,6-1,8          | 72,00 / 288,00 | 75,60 / 302,40 |
| 1,8-2,0          | 74,00 / 296,00 | 77,70 / 310,80 |
| 2,0....          | 76,00 / 304,00 | 79,80 / 319,20 |

Wielkość opakowań: 25.000, 100.000, 1.000.000 nasion





## SELER

| Cena za 10.000 nasion |        |        |
|-----------------------|--------|--------|
|                       | Netto  | Brutto |
| Prinz                 | 205,00 | 215,25 |
| Rex                   | 205,00 | 215,25 |
| Monarch               | 130,00 | 136,50 |

Wielkość opakowań: 10.000 nasio

Wszystkie odmiany selera dostępne są w technologii „Prestinun-Pill”

Informacji udziela: Jakub Wrona,  
kom.+48 609 041 972

## OGÓREK

### OGÓREK SZKLARNIOWY KRÓTKI

| Cena za 500 nasion |        |        |
|--------------------|--------|--------|
|                    | Netto  | Brutto |
| Infinity F1        | 750,00 | 787,50 |
| Maximum F1         | 695,00 | 729,75 |
| Magnum F1          | 695,00 | 729,75 |
| Raneem F1          | 750,00 | 787,50 |
| Ophira F1          | 800,00 | 840,00 |

Wielkość opakowań: 500, 1.000 nasion

### OGÓREK KONSERWOWY

| Cena za 1.000 nasion     |        |        |
|--------------------------|--------|--------|
|                          | Netto  | Brutto |
| Sparta F1                | 69,50  | 72,97  |
| Satina F1                | 108,00 | 113,40 |
| Ortina F1                | 108,00 | 113,40 |
| Capra F1                 | 150,00 | 157,50 |
| Aphina F1                | 190,00 | 199,50 |
| Barvina F1               | 190,00 | 199,50 |
| Bettina F1               | 190,00 | 199,50 |
| Crispina F1              | 160,00 | 168,00 |
| Delpina F1               | 160,00 | 168,00 |
| Platina F1 <b>nowość</b> | 108,00 | 113,40 |
| Zircon F1 <b>nowość</b>  | 120,00 | 126,00 |

Wielkość opakowań: 100, 500, 1.000 nasion



## POMIDOR

### POMIDOR POD OSŁONY

| Cena za 100 nasion |       |        |
|--------------------|-------|--------|
|                    | Netto | Brutto |
| Axiom F1           | 49,00 | 51,45  |
| Shannon F1         | 48,00 | 50,40  |
| Cronos F1          | 40,00 | 42,00  |

Wielkość opakowań: 100, 1.000 nasion

### POMIDOR GRUNTOWY

| Cena za 1000 nasion |       |        |
|---------------------|-------|--------|
|                     | Netto | Brutto |
| Incas F1            | 49,00 | 51,45  |
| Otranto F1          | 59,00 | 61,95  |
| Vulcan F1           | 33,00 | 34,65  |
| Dolphin F1          | 33,00 | 34,65  |
| Guadivia F1         | 33,00 | 34,65  |
| Spunta F1           | 33,00 | 34,65  |
| Falcorosso F1       | 31,00 | 32,55  |

Wielkość opakowań: 1.000 nasion

## PAPRYKA

| Cena za 1000 nasion |        |        |
|---------------------|--------|--------|
|                     | Netto  | Brutto |
| Mustang F1          | 456,00 | 478,80 |
| Claudio F1          | 138,00 | 144,90 |

Wielkość opakowań: 100, 1.000 nasion

## POR

### Nasiona Precyzyjne

| Cena za 10.000 nasion |        |        |
|-----------------------|--------|--------|
|                       | Netto  | Brutto |
| Carlton F1            | 529,00 | 555,45 |
| Easton F1             | 529,00 | 555,45 |
| Megaton F1            | 533,00 | 559,65 |
| Belton F1             | 533,00 | 559,65 |
| Poulton F1            | 548,00 | 575,40 |
| Vitaton F1            | 548,00 | 575,40 |
| Krypton F1            | 548,00 | 575,40 |
| Duraton F1            | 533,00 | 559,65 |
| Lexton F1             | 548,00 | 575,40 |
| Longton F1            | 548,00 | 575,40 |
| Kenton F1             | 530,00 | 556,50 |
| Kingston F1           | 505,00 | 530,25 |

Wielkość opakowań: 10.000 nasion

## SAŁATA

### SAŁATA KRUCHA

| Nasiona Otoczkowane  |        |        |
|----------------------|--------|--------|
| Cena za 5.000 nasion |        |        |
|                      | Netto  | Brutto |
| Dover                | 355,00 | 372,75 |
| Gondar               | 350,00 | 367,50 |
| Kindu                | 350,00 | 367,50 |
| Templin              | 350,00 | 367,50 |

Wielkość opakowań: 5.000 nasion

### SAŁATA MASŁOWA

| Nasiona Otoczkowane  |        |        |
|----------------------|--------|--------|
| Cena za 5.000 nasion |        |        |
|                      | Netto  | Brutto |
| Neil <b>nowość</b>   | 374,00 | 392,70 |
| Estella              | 409,00 | 429,45 |
| Mafalda              | 409,00 | 429,45 |
| Susana               | 409,00 | 429,45 |
| Veronique            | 409,00 | 429,45 |
| Celene               | 409,00 | 429,45 |

Wielkość opakowań: 5.000 nasion

### SAŁATA RZYMSKA

| Nasiona Otoczkowane  |        |        |
|----------------------|--------|--------|
| Cena za 5.000 nasion |        |        |
|                      | Netto  | Brutto |
| Scala                | 388,00 | 407,40 |
| Sweetheart           | 399,00 | 418,95 |
| Cuore                | 344,00 | 361,20 |
| Leggenda             | 344,00 | 361,20 |
| Cosmos               | 388,00 | 407,40 |

Wielkość opakowań: 5.000 nasion

### SAŁATA LOLLO ROSA

| Nasiona Otoczkowane  |        |        |
|----------------------|--------|--------|
| Cena za 5.000 nasion |        |        |
|                      | Netto  | Brutto |
| Soltero              | 342,00 | 359,10 |
| Solmar               | 412,00 | 432,00 |

Wielkość opakowań: 5.000 nasion

### SAŁATA LOLLO BIONDA

| Nasiona Otoczkowane  |        |        |
|----------------------|--------|--------|
| Cena za 5.000 nasion |        |        |
|                      | Netto  | Brutto |
| Rock                 | 342,00 | 359,10 |
| Granite              | 412,00 | 432,60 |

Wielkość opakowań: 5.000

### SAŁATA BATAVIA

| Nasiona Otoczkowane  |        |        |
|----------------------|--------|--------|
| Cena za 5.000 nasion |        |        |
|                      | Netto  | Brutto |
| Cervino(zielona)     | 381,00 | 400,05 |
| Teide(czerwona)      | 381,00 | 400,05 |

Wielkość opakowań: 5.000 nasion

## RZODKIEWKA

### RZODKIEWKA

| Nasiona Precyzyjne    |       |        |
|-----------------------|-------|--------|
| Cena za 10.000 nasion |       |        |
|                       | Netto | Brutto |
| Girox F1              |       |        |
| 2,75-3,00             | 52,00 | 54,60  |
| 3,00-3,25             | 55,00 | 57,75  |
| Janox F1              |       |        |
| 2,75-3,00             | 52,00 | 54,60  |
| 3,00-3,25             | 55,00 | 57,75  |
| Famox F1              |       |        |
| 2,75-3,00             | 53,00 | 55,65  |
| 3,00-3,25             | 56,00 | 58,80  |

Wielkość opakowań: 10.000 nasion

### RZODKIEWKA

| Cena za 250 g |       |        |
|---------------|-------|--------|
|               | Netto | Brutto |
| Sora          | 62,00 | 65,00  |

Wielkość opakowań: 0,25 kg



# OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY

Sporządzone przez Nunhems Netherlands BV, Voort 6, 6083 AC Nunhem, gmina Leudal, Holandia i złożone dnia 1 lipca 2011 r. w Izbie Handlowej w Limburgu, Holandia, (zarejestrowane pod numerem 13014340). Niniejsze warunki zastępują wszelkie wcześniejsze publikacje.

## Paragraf 1. Zastosowanie niniejszych Ogólnych Warunków

Niniejsze Ogólne Warunki mają zastosowanie do wszystkich ofert i wszystkich umów zawartych pomiędzy Nunhems Netherlands BV, zwanym dalej „Sprzedającym” a kupującym (zwanym dalej „Kupującym”), za wyjątkiem sytuacji wyraźnie przedstawionych w formie pisemnej. Zastosowanie innych ogólnych warunków Kupującego jest wyraźnie odrzucone.

## Paragraf 2. Oferty i ceny

Oferty składane przez Sprzedającego nie są wiążące. Niewiążąca oferta może zostać wycofana do trzech dni roboczych od otrzymania jej akceptacji. Ceny określone w ofercie nie zawierają podatku od towarów i usług (zwanego w dalszej części VAT), lub innych odpowiadających mu podatków (np. GST, podatek od sprzedaży lub od obrotu).

1. Sprzedawca zastrzega sobie prawo do okresowej zmiany cen. Każdy nowy cennik będzie unieważniał poprzedzający, z uwzględnieniem wszystkich zamówień złożonych po wprowadzeniu nowego cennika.

2. Wszelkie odniesienia czynione przez Sprzedającego do specyfikacji produktu są zgodne z najnowszymi specyfikacjami produktu opublikowanymi przez Sprzedającego.

3. Towary są pakowane przez Sprzedającego w jego własne opakowania. Koszty opakowania ponosi Kupujący.

## Paragraf 3. Zastrzeżenia dotyczące zbiorów i przetwarzania

1. Wszelkie dostawy podlegają zwyczajowym zastrzeżeniom dotyczącym zbiorów i przetwarzania. Jeśli Sprzedający powoła się na zastrzeżenia dotyczące zbiorów i przetwarzania, Sprzedający nie jest zobowiązany do dostawy, ale będzie starał się, jeśli to możliwe, dostarczyć proporcjonalnie do zamówionej ilości lub odpowiednik.

2. Kupujący nie ma prawa do odszkodowania jeśli Sprzedający powoła się na niniejsze zastrzeżenia.

## Paragraf 4. Zamawianie i dostawa

1. Jeśli ilość zamówiona w jakimkolwiek zamówieniu różni się od standardowej ilości stosowanej przez Sprzedającego lub jej wielokrotności, Sprzedający może dostarczyć zbliżoną wyższą ilość.

2. Sprzedający będzie zawsze działał w taki sposób, aby jak najlepiej wypełnić swoje zobowiązania dostawy.

3. Rozsądne wypełnianie zobowiązań Sprzedającego odnośnie dostawy również zawiera dostawę z nieznaczną różnicą w rozmiarze, opakowaniu, liczbie czy wadze.

4. Sprzedający ma zezwolenie na dostarczanie sprzedanych towarów w partiach. Jeśli towary są dostarczone w partiach, Sprzedający ma prawo do wystawienia osobnej faktury za każdą partię.

5. Przesyłki będą dostarczone z zakładu oznaczonego miejsca, do Incoterms® 2010, chyba, że postanowiono inaczej w formie pisemnej.

6. Sprzedający zobowiązuje się dostarczyć towary w rozsądnym terminie, zgodnie z terminami siania i sadzenia po podpisaniu umowy kupna.

7. Uzgodniony termin dostawy nie będzie czynnikiem o istotnym znaczeniu. W przypadku opóźnionej dostawy, Kupujący więc musi dostarczyć Sprzedającemu powiadomienie o niedotrzymaniu warunków w formie pisemnej i zagwarantować rozsądny czas, w którym można wykonać umowę.

8. Kupujący musi określić w formie pisemnej, po złożeniu zamówienia lub na pierwszą prośbę

Sprzedającego, jakie są wymagane dane, specyfikacje i dokumenty wynikające z przepisów kraju, w którym dostawa jest wykonywana, takie jak te związane z:

- Wystawianiem faktur;
- Wymaganiami fitosanitarnymi;
- Międzynarodowymi certyfikatami; oraz
- Innymi ważnymi dokumentami i ważnymi oświadczeniami.

## Paragraf 5. Zatrzymanie prawa własności

1. Prawo własności do towarów dostarczanych przez Sprzedającego i/lub produktów pochodzących z tych towarów należy do Sprzedającego do momentu zapłaty pełnej kwoty Sprzedającemu za dostarczone produkty i usługi lub produkty i usługi mające być dostarczone przez Sprzedającego dla Kupującego na mocy umowy jak również z powodu nieodpowiedniego działania na mocy takiej umowy.

2. Towary dostarczone przez Sprzedającego, które podlegają zatrzymaniu prawa własności zgodnie z paragrafem 5 punkt 1, powinny być przechowywane lub używane w taki sposób, aby zagwarantować jakość i żeby towary mogły być określone jako własność Sprzedającego.

3. Towary dostarczone przez Sprzedającego, które podlegają zatrzymaniu prawa własności zgodnie z paragrafem 5 punkt 1, mogą zostać sprzedane ponownie lub użyte tylko w zakresie zwykłej działalności. Jeśli będą sprzedane ponownie, Kupujący ma prawo żądać zatrzymania prawa własności od swoich kupujących.

4. Kupujący nie ma prawa ustanowić zastawu na towarach lub stworzyć inne prawa odnoszące się do towarów.

## Paragraf 6. Warunki płatności

1. Sprzedający musi otrzymać płatność w ciągu 30 dni od daty wystawienia faktury. Po upływie tego okresu, Kupujący automatycznie i bez formalnego powiadomienia zostanie uznany za naruszającego postanowienia umowy; Kupujący będzie winien odsetki w wysokości 1% miesięcznie lub odsetki ustawowe za zaległą płatność w kraju Kupującego, w zależności od tego, która jest wyższa, od zaległej kwoty od daty naruszenia.

2. Jeśli Kupujący jest w trakcie likwidacji, zadeklarował bankrucieństwo lub ma zagwarantowane zawieszenie płatności, zobowiązania Kupującego przypadają do zapłaty natychmiast i Sprzedający ma prawo zawiesić dalsze wykonywanie umowy lub rozwiązać umowę, wszystko to bez uszczerbku dla prawa Sprzedającego do dochodzenia odszkodowań.

3. Jeśli uzgodniono płatność w ratach, cała pozostała kwota będzie wymagalna natychmiast bez powiadomienia o nieprzestrzeganiu warunków umowy w przypadku spóźnionej płatności raty. Mają tutaj zastosowanie warunki z ostatniego zdania paragrafu 6 punkt 1.

4. Jeśli Kupujący nie spełni jednego lub więcej zobowiązań lub nie wykona ich prawidłowo i/lub na czas:

- Zobowiązania Sprzedającego zostaną zawieszone automatycznie i w trybie natychmiastowym do momentu zapłaty przez Kupującego zaległej kwoty (włączając płatność kosztów pozasądowych);
- Sprzedający może żądać od Kupującego pełnej płatności i/lub odpowiedniego zabezpieczenia, m.in. w postaci gwarancji bankowej wydanej przez uznaną instytucję bankową w kraju Sprzedającego, z uwzględnieniem wyników Kupującego.

5. Niezależnie od paragrafu 6 punkt 1 niniejszych ogólnych warunków, Sprzedający zastrzega sobie prawo do wymagania płatności (lub odpowiednich gwarancji płatności) przed albo z chwilą dostarczenia towarów Kupującemu.

6. W żadnym wypadku Kupujący nie ma prawa opóźnić żadnych należnych płatności lub odliczyć żadnych kwot od należnych faktur Sprzedającego, aby żądać wzajemnych rozliczeń roszczeń za domniemane uszkodzenia w przesyłce i z żadnego innego powodu, bez wcześniejszego zgody Sprzedającego w formie pisemnej.

7. Jeśli Sprzedający wnosi roszczenie przeciwko firmie związanej z Kupującym – np. spółce matce, córce lub siostrze – i ta firma jest w stanie bankrucieństwa, likwidacji lub zostało zagwarantowane jej zawieszenie płatności, wówczas Sprzedający może wysunąć to roszczenie przeciwko wszelkim roszczeniom, które Kupujący może wnosić przeciwko Sprzedającemu, nawet jeśli roszczenie Sprzedającego może nie stać się płatnym w tym czasie.

## Paragraf 7. Odebranie kosztów

Jeśli Kupujący nie wypłaci swoich zobowiązań, wszelkie koszty związane z odzyskaniem płatności w sądzie i poza nim obciążą konto Kupującego.

## Paragraf 8. Odpowiedzialność

1. Sprzedający nie odpowiada za żadne uszkodzenia wynikające z wad w wykonaniu usług, z wyjątkiem zamierzonego i/lub rażącego zaniedbania po stronie Sprzedającego i/lub jego pracownika.

2. W przypadku zaistnienia siły wyższej opisanej w paragrafie 14, Sprzedający nie odpowiada za żadne niewykonanie lub opóźnienie wynikających z niniejszych warunków sprzedaży.

3. Od Kupującego wymaga się, aby jak najbardziej ograniczył szkodę w odniesieniu do działań, odnośnie których składa on reklamacje dla Sprzedającego.

4. Jeśli Sprzedający ponosi odpowiedzialność na podstawie jednego lub więcej niniejszych warunków, taka odpowiedzialność będzie ograniczona do wartości faktury za działania. Sprzedający w żadnym przypadku nie będzie odpowiedzialny za żadną formę bezpośredniej, wyjątkowej, przypadkowej czy wtórnej szkody, lub za utratę dochodu.

5. Wszelkie potencjalne roszczenia o rekompensatę lub roszczenie oparte na niniejszych warunkach sprzedaży wygasają w przypadku gdy żadne roszczenie nie zostało wysunięte przeciwko Sprzedającemu w formie pisemnej w ciągu sześciu miesięcy od dostawy towarów.

## Paragraf 9. Użycie i gwarancja

1. Sprzedający gwarantuje, że wyniki będą zgodne z odpowiednimi specyfikacjami produktu. Specyfikacji produktu jednakże nie stosuje się jako gwarancji. Jeśli dostarczone towary nie są zgodne z specyfikacjami produktu, Kupujący zostanie o tym poinformowany. Sprzedający ponadto nie gwarantuje, że wyniki będą odpowiadać celom, do których produkty są wykorzystywane przez Kupującego.

2. Jeśli Sprzedający określił możliwość kiełkowania, oparł on ją jedynie na powtarzalnych testach laboratoryjnych. Nie ma bezpośredniego związku pomiędzy określoną możliwością kiełkowania a wschodzeniem nasion u Kupującego. Ta określona możliwość kiełkowania jedynie wskazuje możliwość kiełkowania w czasie i w warunkach w jakich wykonywano test. Wschodzenie zależy, między innymi, od miejsca, czynników uprawy i warunków klimatycznych u Kupującego.

2. Wszelkie gwarancje ze strony Sprzedającego tracą ważność jeśli Kupujący przetworzy towary lub zleci ich przetworzenie, przepakuje towary lub zleci

ich przepakowanie albo używa towarów w nieprawidłowy sposób.

#### Paragraf 10. Uszkodzenia; Okresy roszczeń

1. Kupujący musi sprawdzić towary w momencie dostawy albo jak najszybciej po dostawie. W czasie sprawdzania Kupujący musi sprawdzić czy dostarczone towary są zgodne z umową, tj.:

- czy dostarczono odpowiednie towary;
- czy ilość towarów jest taka sama jak na umowie;
- czy dostarczone towary spełniają uzgodnione wymagania jakości lub – jeśli takich nie ustalono – wymagania, które mogą być uznane w normalnym użyciu i/lub celach handlowych.

2. Jeśli określono widoczne uszkodzenia lub wady, Kupujący musi poinformować Sprzedającego o tym w formie pisemnej w ciągu pięciu dni roboczych po dostawie, określając partię, dowód dostawy i/lub dane z faktury.

3. Kupujący musi zgłosić wszystkie niewidoczne uszkodzenia Sprzedającemu w formie pisemnej po ich odkryciu, określając partię, dowód dostawy i/lub dane z faktury.

4. Reklamacje muszą być opisane w taki sposób, żeby mogły zostać zweryfikowane przez Sprzedającego lub stronę trzecią. W tym celu, Kupujący musi również zachować dowody uwzględniające użycie towarów i, w przypadku ponownej sprzedaży towarów, uwzględniając swoich kupujących. Jeśli Kupujący nie zgłosi reklamacji w wyżej wymienionym terminie, reklamacja nie będzie rozpatrywana i prawa Kupującego wygasną.

5. W przypadku ciągłego nieporozumienia pomiędzy stronami dotyczącego możliwości kiełkowania, mogą zostać wykonane testy lub ponowne testy na prawdziwość odmiany, czystości lub technicznej czystości i zdrowia przez Naktuinbouw (Niderlandzka Inspekcja Ogrodnicza), z siedzibą w Roelofarendsveen, Holandia, na rzecz poszkodowanej strony. Testy będą wykonane na podstawie próbki pobranej u Sprzedawcy i zabezpieczonej przez nich.

6. Wyniki niniejszych testów lub testów ponownych, będą wiążące dla dwóch stron, bez uszczerbku dla praw stron, w celu przedstawienia sporów na podstawie tych wyników do instytucji wymienionych w paragrafie 15.

7. W uzupełnieniu do paragrafu 10 punkt 3, Kupujący zobowiązuje się informować o niewywiązaniu się z umowy lub wadach listem poleconym zaadresowanym do Sprzedającego.

#### Paragraf 11. Dostarczanie informacji

1. Informacje dostarczane przez Sprzedającego w każdej formie nie mają charakteru wiążącego. Opisy, rekomendacje i ilustracje w broszurach i ulotkach są oparte na testach i na praktyce i nie mają na celu roszczenia jakości i/lub gwarancji. Sprzedający jednakże w żadnym wypadku nie przyjmuje odpowiedzialności na podstawie takiej informacji za inne rezultaty uprawy. Kupujący sam musi określić czy towary są odpowiednie w zamierzonym wroście i/lub czy mogą być używane w lokalnych warunkach.

2. Używane w informacjach dostarczanych przez Sprzedającego, „odporność, opór i podatność” oznaczają następujące:

a) Odporność: Nie podlega atakom lub infekcjom przez określonego szkodnika lub patogen.

b) Opór: umiejętność odmiany rośliny do ograniczenia wzrostu i rozwoju określonego szkodnika lub patogenu i/lub szkód, które mogą spowodować w porównaniu do podatnych odmian roślin w podobnych warunkach środowiska i natężeniu szkodników i patogenów. Oporne odmiany mogą pokazywać niektóre symptomy chorób lub uszkodzenia gdy natężenie patogenów i szkodników jest duże.

Zdefiniowano dwa poziomy oporności:

Wysoka Oporność (HR\*): odmiany roślin, które w wysokim stopniu ograniczają wzrost i rozwój określonego szkodnika lub patogenu przy normalnym natężeniu szkodników i patogenów w porównaniu do odmian podatnych. Te odmiany roślin mogą jednak pokazywać niektóre symptomy chorób lub uszkodzenia gdy natężenie patogenów i szkodników jest duże.

Umiarkowana oporność (IR\*): odmiany roślin, które ograniczają wzrost i rozwój określonego szkod-

nika lub patogenu ale mogą pokazywać większy wachlarz symptomów lub szkód w porównaniu z odmianami o wysokiej oporności. Rośliny o umiarkowanej oporności nadal będą pokazywać mniej poważne symptomy lub uszkodzenia niż odmiany podatne gdy rosną w podobnych warunkach środowiska i/lub przy podobnym natężeniu szkodników lub patogenów.

\* Standardowe skróty HR (od *high resistance*) oraz IR (od *intermediate resistance*) muszą być używane we wszystkich językach.

c) Podatność: nieumiejętność odmiany do ograniczenia wzrostu i rozwoju określonego szkodnika lub patogenu.

#### Paragraf 12 Używanie znaków towarowych, logo, i znaków

1. Kupujący nie może używać znaków towarowych, logo i znaków, które są używane przez Sprzedającego, żeby odróżnić swoje produkty od produktów innych firm lub używać znaków towarowych, logo i znaków, których nie można jasno odróżnić. Wyjątek stanowi sprzedaż produktów w oryginalnych opakowaniach Sprzedającego ze znakami towarowymi, logo i znakami umieszczonymi tam przez Sprzedającego.

2. Niezależnie od artykułu 12 punkt 1, wszelkie prawa własności intelektualnej (włączając m.in. prawa autorskie, znaki towarowe, logo, patenty, prawa producenta, nazwy towarowe, markę, poufną wiedzę) na całym świecie w odniesieniu do Produktów i innych produktów Sprzedającego, pozostaną własnością Sprzedającego lub odpowiedniej spółki stowarzyszonej spośród grup spółek Sprzedającego.

#### Paragraf 13 Prawa producenta

1. Nasiona pochodzące z odmian chronionych przez prawa producenta, włączając prawo do ceny detalicznej, stosowane i gwarantowane we Wspólnocie Europejskiej i/lub innym kraju lub przez umowne zobowiązania wieczyste, nie mogą być używane do rozpowszechniania lub handlu bez wcześniejszego pozwolenia Sprzedającego w formie pisemnej. Warunki mogą być dołączone do takiej zgody poprzez wieczyste zobowiązanie, związane z produkcją lub reprodukcją (rozpowszechnianiem), warunkującym cele rozpowszechniania, oferowanie na sprzedaż, sprzedawanie lub inne wprowadzanie na rynek; eksport; import i przechowywanie w jednym z celów wymienionych powyżej.

2. Zgodnie z paragrafem 13 punkt 1 powyżej, odpowiednie nasiona dostarczane przez Sprzedającego mogą więc jedynie być używane przez Kupującego do uprawiania końcowego produktu i/lub gotowych produktów na terenach Kupującego.

3. Kupujący musi pozwolić Sprzedającemu – lub trzeciej stronie, która przeprowadza testy w imieniu Sprzedającego – na bezpośredni dostęp do firmy Kupującego (włączając między innymi i w szczególności dostęp do szklarni firmy) w celu przeprowadzenia kontroli. Kupujący na żądanie zezwoli również na dostęp do dokumentów, które są potrzebne w wyżej wymienionych kontrolach. Sprzedający poinformuje Kupującego w odpowiednim czasie o planowanej wizycie. Kupujący zobowiązuje się wprowadzić wyżej wymienione zobowiązania swoim własnym klientom.

4. Produkt gotowy powstały z nasiona dostarczonego Kupującemu, może zostać sprzedany jedynie pod nazwą odmiany zarejestrowaną przez Sprzedającego.

5. Jeśli Kupujący znajdzie odmianę mutant w chronionej odmianie, natychmiast musi poinformować stronę chronioną prawami producenta o tym listem poleconym.

6. Kupujący dostarczy stronie chronionej materiał testowy mutantu w ciągu dwóch miesięcy od otrzymania prośby jeśli zażąda tego strona chroniona w formie pisemnej. Kupujący jest świadomy, że ktokolwiek znajdzie mutantu w chronionej odmianie wymaga zgody producenta/producentów, żeby wykorzystać mutantu. Kupujący jest szczególnie świadomy, że znalazca mutantu wymaga zgody strony chronionej prawami producenta dotyczących 'odmiany matki', żeby przeprowadzić następujące działania: produkcja i reprodukcja (rozpowszechnianie), warunkujące cele rozpo-

wszechniania, oferowanie na sprzedaż, sprzedawanie lub inne wprowadzanie na rynek; eksport; import i przechowywanie w jednym z celów wymienionych powyżej.

#### Paragraf 14. Siła wyższa

1. Siła wyższa oznacza okoliczności, które uniemożliwiają wypełnienie zobowiązań i nie występują z winy Sprzedawcy jeśli i o ile niniejsze okoliczności uniemożliwiają działania i bezzasadnie je komplikują. Niniejsze okoliczności – między innymi – ekstremalne warunki pogodowe, klęski żywiołowe, akty prawne, rozporządzenia lub prawo wprowadzone przez rząd, wojny, zamieszki, zniszczenia budynków produkcyjnych lub materiałów przez ogień, epidemie, niewydolność usług komunalnych lub wspólnego przewoźnika, strajki w firmach innych niż Sprzedającego, nieoficjalne strajki lub polityczne strajki w firmie Sprzedającego, całkowity lub częściowy brak surowców i innych towarów lub usług niezbędnych do wykonania uzgodnionych działań, nieprzewidywalne opóźnienia u poddostawców, lub innych stron trzecich, od których Sprzedający jest zależny, oraz ogóle problemy z transportem.

2. Sprzedający poinformuje Kupującego jak najszybciej jeśli nie będzie w stanie dostarczyć lub dostarczyć na czas z powodu działania siły wyższej

3. Jeśli czynnik siły wyższej trwa dłużej niż dwa miesiące, obie strony mają prawo do rozwiązania umowy. W tym przypadku, żadna ze stron nie jest zobowiązana do zapłaty odszkodowania stronie drugiej.

#### Paragraf 15. Rozsządanie sporów

1. O ile strony nie zgodzą nie na arbitraż w porozumieniu, wszelkie spory będą rozsządane przez sąd cywilny właściwy w pierwszej instancji w miejscu, w którym Sprzedający ma swoją siedzibę, chyba że inny sąd jest właściwy zgodnie z stosowanymi obowiązującymi wybranymi prawami w artykule 17.

2. W przypadku zaistnienia sporu, strony będą jednakże najpierw próbować rozwiązać spór poprzez porozumienie, albo w innych przypadkach przez mediację zanim przedstawią spór w trybunale arbitrażowym albo w sądzie cywilnym.

3. Sprzedający ma przez cały czas prawo wezwać Kupującego do sądu, który jest właściwy prawnie lub na podstawie odpowiedniej międzynarodowej konwencji.

4. Jeśli zasady niniejszych ogólnych warunków zostaną unieważnione, ten zapis automatycznie (przez działanie praw) zostanie zastąpiony przez obowiązujący zapis, który odpowiada jak najbliższy celowi niniejszemu unieważnionemu zapisowi. Strony muszą, jeśli to konieczne, przeprowadzić odpowiednie konsultacje w sprawie brzmienia nowego zapisu.

W tym przypadku, inne zapisy ogólnych warunków pozostaną w pełni ważne o ile będzie to możliwe.

#### Paragraf 16. Zrzeczenie się odpowiedzialności dotyczące GMO

Nasiona odmian, które są dostarczane Kupującemu są odmianami uzyskanymi z elementów macierzystych, które nie zostały genetycznie zmodyfikowane. Metody stosowane w rozwoju i chronieniu niniejszych odmian mają na celu unikanie występowania rodzajów wykraczających poza cechy odmiany, włączając organizmy zmodyfikowane genetycznie.

Nasiona są produkowane zgodnie z zasadami produkcji w kraju, gdzie ta produkcja miała miejsce, włączając określone odstępy izolacyjne. Na otwartych polach, jednakże, występuje swobodna cykulacja pyłków. Skoro nie można wykluczyć, że w obszarach, na których produkuje się nasiona, mają miejsce uprawy dozwolonych roślin modyfikowanych genetycznie, nie jest możliwe całkowite wykluczenie występowania materiału zmodyfikowanego genetycznie i zagwarantowanie, że nasiona w dostawie są pozbawione wszelkich śladów pochodzących od roślin zmodyfikowanych genetycznie.

#### Paragraf 17. Prawo stosowane

1. Wszelkie umowy zawierane pomiędzy Sprzedającym a Kupującym podlegają prawu kraju, w którym Sprzedający ma siedzibę.

2. Konwencja Narodów Zjednoczonych w sprawie międzynarodowej sprzedaży towarów (Wiedeńska konwencja o sprzedaży) jest w sposób wyraźny wyłączona.



## TERMINOLOGIA OPISUJĄCA REAKCJE ROŚLIN NA SZKODNIKI LUB CZYNNIKI PATOGENETYCZNE W PRZEMYSŁE NASIENNYM ROŚLIN WARZYWNYCH

### Definicje

#### Odporność:

Nie podlega atakowi lub infekcji przez określonego szkodnika lub czynnik patogenetyczny.

Odporność to zdolność odmiany roślin do ograniczenia wzrostu i rozwoju określonego szkodnika lub czynnika patogenetycznego i/lub szkody, którą one powodują w porównaniu z podatnymi odmianami roślin w podobnych warunkach środowiskowych oraz będących pod wpływem szkodników lub czynników patogenetycznych. Odmiany odporne mogą wykazywać niektóre objawy choroby lub uszkodzenia pod dużym wpływem szkodników lub czynników patogenetycznych. Zdefiniowano dwa poziomy odporności.

#### Odporność wysoka (HR\*):

Odmiany roślin, które w wysokim stopniu ograniczają wzrost i rozwój określonych szkodników lub czynników patogenetycznych pod normalnym wpływem szkodników lub czynników patogenetycznych w porównaniu z odmianami wrażliwymi. Te odmiany roślin mogą jednakże wykazywać niektóre objawy lub uszkodzenia pod dużym wpływem szkodników lub czynników patogenetycznych.

#### Odporność umiarkowana/średnia (IR\*):

Odmiany roślin, które ograniczają wzrost i rozwój określonych szkodników czy czynników patogenetycznych, ale mogą wykazywać większą liczbę objawów lub ilości uszkodzeń w porównaniu z odmianami odpornymi.

Odmiany roślin o umiarkowanej odporności będą jednak nadal wykazywać mniej poważne objawy czy uszkodzenia niż podatne odmiany roślin, które rosną w podobnych warunkach środowiskowych i/lub pod podobnym wpływem szkodników czy czynników patogenetycznych.

\* **Standardowe skróty HR (odporność wysoka/standardowa)** od angielskiego high/standard resistance oraz **IR (odporność umiarkowana/średnia)** od angielskiego moderate/intermediate resistance będą używane we wszystkich językach.

#### Podatność

Nieumiejętność odmiany rośliny do ograniczenia wzrostu i rozwoju określonego szkodnika lub czynnika patogenetycznego.



## TECHNOLOGIA NASION

Nowoczesne ogrodnictwo wymaga nasion, które kiełkują i wschodzą w prawie 100%. Szybkość i równomierność wschodzenia oraz zdrowie nasion jest najważniejsze. Aby zagwarantować tak wysoką jakość nasion, Nunhems prowadzi badania Technologii Nasion we własnym zakresie. Dział Technologii Nasion Nunhems wykorzystuje najnowocześniejsze laboratoria, pomieszczenia klimatyczne i szklarnie. Współpracuje też z różnymi uczelniami. Naukowcy pracują nad wieloma aspektami związanymi z jakością nasion, włączając zdrowie nasion, badania nad produkcją nasion, podkiełkowanie, otoczkowanie i powlekanie środkami owadobójczymi. Badania prowadzone przez Technologię Nasion w Nunhems doprowadziło do powstania następujących produktów:

### Nasiona precyzyjne z:

- jednolitą klasyfikacją nasion
- szybkim kiełkowaniem,
- bardzo wysoką zdolnością kiełkowania.

### Nasiona precyzyjne z: środkiem grzybobójczym

Nasiona precyzyjne powleczone środkiem grzybobójczym w bezpyłowej pomarańczowej otoczce, posiadające następujące zalety:

- bezpyłowe – łatwe w użyciu i wysiewaniu,
- większa ochrona nasion przeciwko czynnikom patogenetycznym pochodzącym z gleby,
- na nasionach są aktywne składniki, które ograniczają zapotrzebowanie na oprysk środkami chemicznymi,
- zwiększona równomierność wschodzenia.

### Nasiona precyzyjne z środkiem owadobójczym i grzybobójczym

Nasiona precyzyjne powleczone środkiem owadobójczym i grzybobójczym w bezpyłowej otoczce. Zalety są takie same jak w przypadku nasion z środkiem grzybobójczym. Nasiona z środkiem owadobójczym są czerwone, aby odróżnić je od nasion bez tego środka.

### Nasiona podkiełkowane/precyzyjne

- szybkie i równomierne kiełkowanie,
- bardzo wysoki odsetek kiełkowania.

### Nasiona podkiełkowane/precyzyjne z środkiem grzybobójczym

- równomierne i szybkie kiełkowanie,
- bardzo wysoka zdolność kiełkowania.

### Nasiona podkiełkowane/precyzyjne z środkiem grzybobójczym

- równomierne i szybkie kiełkowanie,
- bardzo wysoki odsetek kiełkowania,
- nasiona precyzyjne powleczone środkiem grzybobójczym są w bezpyłowej pomarańczowej otoczce,
- zalety są takie same jak w przypadku nasion z środkiem grzybobójczym.

### Nasiona podkiełkowane/precyzyjne z środkiem owadobójczym i grzybobójczym

- równomierne i szybkie kiełkowanie,
- bardzo wysoki odsetek kiełkowania
- nasiona precyzyjne powleczone środkiem owadobójczym i grzybobójczym są w bezpyłowej czerwonej otoczce,
- zalety są takie same jak w przypadku nasion z środkiem grzybobójczym.

### Nasiona inkrustowane z środkiem grzybobójczym

- wysokie i pewne kiełkowanie,
- równomierne kiełkowanie,
- łatwiejszy wysiew dzięki jednolitej klasyfikacji nasion.

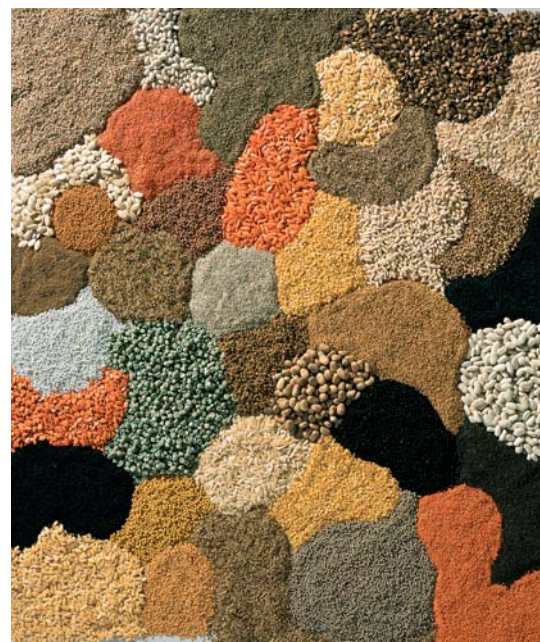
### Nasiona otoczkowane

- wysoka i pewna zdolność kiełkowania,
- równomierne kiełkowanie,
- łatwiejszy wysiew dzięki jednolitej klasyfikacji nasion.

### Prestinun-Pill (jedynie dla selera)

Dzięki specjalnym technikom podkiełkowania i otoczkowania:

- bardzo wysoka i pewna zdolność kiełkowania,
- bardzo równomierne kiełkowanie,
- brak uśpienia nasion.



## SZCZEGÓŁY DOTYCZĄCE PRODUKCJI NASION WARZYW

Uprawa warzyw stała się czynnością wysoce wyspecjalizowaną i intensywną. Z powodu stale rosnącego zapotrzebowania na produkty coraz lepszej jakości, producenci warzyw szukają podstawowego materiału o podwyższonej jakości.

Rosnące zapotrzebowanie na konkretne rodzaje nasion i lepsza informacja na temat ich jakości wpłynęły pozytywnie na wschodzenie nasion a także na ilość roślin.

Nasiona są produktem naturalnym. Dlatego też często różne warunki środowiskowe wpływają na efekt końcowy. Niemożliwe więc często jest podanie szczegółowych informacji na temat wschodzenia nasion i innych ich cech fizycznych. Aby wyjść naprzeciw oczekiwaniom klientów, stworzyliśmy standardy jakości dla różnych kategorii nasion.

Opisane odsetki kiełkowania to nasze minimalne wymagane wartości stworzone zgodnie z metodami i zakresem ISTA.

### Definicje ogólne

#### Nasiona normalne

Zazwyczaj, nasiona normalne nie zostają poddane specjalnym procesom. Są sprzedawane na wagę i/lub na sztuki, w zależności od produktu. Normalne nasiona spełniają normy WE.

#### Nasiona precyzyjne

Nasiona precyzyjne zostały poddane dodatkowym procesom. Mają ujednoczony rozmiar i wysoką zdolność kiełkowania. Nasiona precyzyjne sprzedaje się na sztuki.

#### Podkiełkowanie

Podkiełkowanie to aktywowanie procesu kiełkowania w celu uzyskania szybszego i bardziej równomiernego wschodzenia roślin po wysianiu. Nasiona podkiełkowane są sprzedawane na sztuki.

#### Otoczkowanie

Otoczkowanie to proces zmiany formy nasion poprzez pokrycie ich materiałem. Głównym celem jest polepszenie ujednoczenia rozmiaru i kształtu, co prowadzi do lepszej wydajności wysiewu. Mogą być też dodawane dodatkowe składniki. Nasiona otoczkowane sprzedaje się na sztuki.

#### Powlekanie otoczką

Powlekana otoczka to całkowicie powleczona, często zabarwiona otoczka dookoła nasiona. Pierwotna forma na-

### Definicja czystości odmiany

Wartość czystości odmiany to odsetek roślin z uprawy, który odpowiada opisowi odmiany.

#### Fasola Zwykła Karłowa

Zdolność kiełkowania 85%  
1 jednostka=100 000 nasion

#### Marchew

Nasiona precyzyjne:  
zdolność kiełkowania 85%

#### Seler Korzeniowy,

nasiona otoczkowane  
Zdolność kiełkowania 90%

#### Cykorja Nasiona precyzyjne:

zdolność kiełkowania 85%  
Nasiona otoczkowane:  
zdolność kiełkowania 85%

#### Ogórek

Kiełkowanie 92%  
Wewnętrzna czystość odmiany 99%

#### Por

Odmiana mieszańcowa  
Nasiona precyzyjne:  
zdolność kiełkowania 85%  
Nasiona otoczkowane:  
zdolność kiełkowania 85%

#### Salata

Mastłowa, Batawia, Lodowa, Rzymska:  
Nasiona otoczkowane:  
zdolność kiełkowania 95%  
Czystość odmiany 98%

#### Salata,

inne rodzaje:  
Nasiona otoczkowane:  
zdolność kiełkowania 95%  
Czystość odmiany 95%



# SUKCES smakuje lepiej RAZEM



Od 95 lat Nunhems jest godnym zaufania partnerem w produkcji warzyw i wprowadzaniu ich na rynek. Dzięki innowacyjnym produktom i pomysłom, tworzymy jakość na wszystkich poziomach łańcucha dostarczenia warzyw od producentów do konsumentów. Bliskie relacje z naszymi klientami i nasze wyspecjalizowane zespoły ds. upraw są twórcami naszego sukcesu. Razem podnosimy jakość życia ludzi dzięki zdrowym i smacznym odmianom warzyw.

**Nunhems Poland Sp. z o.o.** | ul. Grochowska 7a | Poznań  
tel. +48(61)6621427 fax +48(61)6621429 | e-mail: [aleksandra.dolata@bayer.com](mailto:aleksandra.dolata@bayer.com) | [www.nunhems.com](http://www.nunhems.com)